

## BEATRICE GALLELLI

### CURRENT POSITION

---

Fixed-Term Assistant Professor (RTD/A) at Ca' Foscari University, Venice, Italy

Researcher at the Istituto Affari Internazionali (International Affairs Institute), Rome, Italy

### EDUCATION

---

#### 2015- 2019

**PhD**, Asian and African Studies, Ca' Foscari University, Venice, Italy

Dissertation: “De-Framing a National Dream: Identity and Political Legitimacy in the Discourse on the Chinese Dream”, Awarded cum laude

Areas of interest: politics of modern and contemporary China, political discourse, strategy of governance, political communication tactics (linguistic and visual)

Advisor: Prof. Fiorenzo Lafirenza

#### 2011- 2014

**MA**, Languages, Economics, Legal Institutions of Asia and Mediterranean Africa, Ca' Foscari University, Venice, Italy. 110 out of 110 cum laude

Dissertation: “Metaphors of a Metaphor: The Rhetoric of the China dream”

#### 2007- 2011

**BA**, Oriental Studies, University ‘La Sapienza’, Rome, Italy. 110 out of 110 cum laude

Dissertation: The *Yuefu* during the Six Dynasties

### PUBLICATIONS

---

**Gallelli Beatrice**, “Whose Dream? Renmin (people) as a Floating Signifier in Contemporary China”, *Dynamics of World Politics and 21st Century Asia*, edited by Keshav Mishra, Shachee Agnihotri and Tilak Jha, London, Bloomsbury, forthcoming.

- Gallelli, Beatrice**, “Jingshen 精神: A Governmental Keyword in 21st Century China”, *Discourse, Rhetoric and Shifting Political Behavior in China*, edited by Una Aleksandra Bērziņa-Čerenkova, London & New York, Routledge, 2023, 70-90.
- Qiaoan, Runya and Beatrice Gallelli**, “From A Story of Disaster to A Story of Victory – Chinese Media Reports in the COVID-19 Crisis”, *Media Narratives during the Corona Pandemic: The Asian Experience*, edited by Shubhda Arora and Keval J. Kumar, London & New York, Routledge, 2024.
- Gallelli, Beatrice, Francesca Ghiretti**, *The Belt and Road initiative in Italy. Five case studies*, Bern, Peter Lang (ISBN 978-3-0343-4496-8), 2023.
- Gallelli, Beatrice**, “Dalla ‘civiltà spirituale’ allo ‘spirito cinese’: Strategie di *governance* nella Cina post-maoista”, special issue of *Sulla via del Catai*, Vol 27, edited by Guido Samarani, 2023, 32-51. Refereed.
- Gallelli, Beatrice**, “La traduzione politica: dal discorso al linguaggio, dal linguaggio al discorso”, *La traduzione del cinese: riflessioni, strategie e tipologie testuali*, edited by Nicoletta Pesaro, Milano, Hoepli, 201-224, ISBN: 978-88-360-0882-7.
- Gallelli, Beatrice**, “China’s official narratives on Xinjiang: interethnic mingling, economic prosperity and religious terrorism”, “US-China Competition, COVID-19, and Democratic Backsliding in Asia”, a special issue of *Asia Major*, edited by Giulio Pugliese, Andrea Fischetti and Michelguglielmo Torri, 2022. Refereed.
- Beatrice Gallelli**, “La Cina e la guerra d’Ucraina”, *Focus Euroatlantico*, edited by Riccardo Alcaro, February-July 2022, 67-78.
- Gallelli, Beatrice and Lorenzo Mariani**, “China in Italy: Risk Assessment and Preventive Solutions”, *LAI Papers*, 52, 2021.
- Gallelli, Beatrice**, *La Cina di oggi in otto parole* (Today’s China in eight words). Bologna: Il Mulino, 2021.
- Gallelli, Beatrice**, “Poverty Alleviation under Xi Jinping: Official Narratives and Political Legitimacy”. In *Selected Papers 3 - Italian Association for Chinese Studies*, edited by Elisa Maria Giunipero e Chiara Piccinini, 73-91. Venice: Cafoscarina, 2020. Refereed
- Beatrice Gallelli**, “Una nuova ‘guerra di popolo’ per raccontare la ‘storia della Cina’” (A new ‘people’s war’ to ‘tell China’s story’). *Sinosfere*, 10. Available online at: <http://sinosfere.com/2020/03/28/beatrice-gallelli-una-nuova-guerra-di-popolo-per-raccontare-la-storia-della-cina/>
- Gallelli, Beatrice**, “Popolo (*Renmin* 人民): Una Parola del Potere, il Potere di una Parola” (People (*Renmin* 人民): A word of power, the power of a word). *Sinosfere*, 5, 2019. Available online at: <http://sinosfere.com/2019/04/10/beatrice-gallelli-popolo-renmin-%E4%BA%BA%E6%B0%91-una-parola-del-potere-il-potere-di-una-parola/>

**Gallelli, Beatrice**, Dong Jie. *The Sociolinguistics of Voice in Globalising China*. London: Routledge, 2017. In *International Journal of the Sociology of Language--Rethinking Sociolinguistic Theory*, *Annali di Ca' Foscari – Serie Orientale*, 55, 2019: 667-671.

**Gallelli, Beatrice**, and **Patrick Heinrich**, “Building a Community of Shared Destiny. The Belt and Road Initiative in the Political Speeches of Xi Jinping.” In *China's New Silk Road. An Emerging World Order*, edited by Carmen Mendes, 21-37. London: Routledge, 2019.

**Gallelli, Beatrice**, “Doing Things with Metaphors in Contemporary China: Analyzing the Use of Creative Metaphors in the Discourse on the Chinese Dream.” In *Texts in Between Action and Non-Action. Genesis, Strategies, and Outcomes of Textual Agency*, edited by Carlotta De Sanctis et al.. *Annali di Ca' Foscari – Serie Orientale*, Special Issue 54, 2018: 595-617. Refereed

**Gallelli, Beatrice**, 中国梦理论：中国国家话语的新形态 (The Chinese dream theory: The new shape of China's national discourse). *Xueshu Jie*, 2, 2017: 136-144. Refereed

**Gallelli, Beatrice**, “Metafore di una Metafora: La Retorica del ‘Sogno Cinese’” (Metaphors of a metaphor: The rhetoric of the Chinese dream). In: *Annali di Ca' Foscari – Serie Orientale*, 52, 2016: 207-241. Refereed

## INTERNATIONAL PROJECTS

---

(November 2022 – October 2026) Researcher in “ReConnect China: Generating Independent Knowledge for a Resilient Future with China for Europe and its Citizens”. Horizon Europe-CL2-2021-TRANSFORMATIONS.

(September 2022- August 2023) Project coordinator of the one-year project “Countering Chinese Disinformation in Italy”, funded through the U.S. Mission to Italy's 2022 Annual Program Statement (APS), Istituto Affari Internazionali, Italy. Scholars involved: Una Aleksandra Běrziņa-Čerenkova, Marina Rudyak, Maria Repnikova, James Millward.

(August-December 2021) Project coordinator of the research project “When Italy embraces the Belt and Road”, Istituto Affari Internazionali, Italy: <https://www.iai.it/en/ricerche/when-italy-embraces-bri>.

(2020 – ongoing) Participant to the research project “Sinophone Borderlands Europe Survey” (<https://sinofon.cz/surveys/>), organised and coordinated by Palacký University in Olomouc (UPOL), Czech Republic.

## WORKING EXPERIENCE

---

**Free-lance linguistic-cultural mediator** Chinese, Italian (2019 -ongoing).

**Adjunct Professor** of Sociology of Asian Countries, Alma Mater Studiorum – University of Bologna, Italy (2019 – 2021)

**Adjunct Professor** of Chinese Language and Translation, Ca' Foscari University of Venice, Italy (2019 – 2021)

**Teaching assistant** for Global Asian Studies Minor, Ca' Foscari International College, Venice, Italy (September 2018- July 2021)

**Teaching assistant** in Chinese language (M.A. and B.A.), Ca' Foscari University, Venice, Italy (February 2017- January 2019)

**Linguistic and cultural mediator**, Vocational School “Barbarigo” in Venice for Tourism and Catering (2014)

## **STUDY AND RESEARCH ABROAD**

---

**Shanghai Academy of Social Science**, Shanghai, PRC (June 2019 - July 2019), Visiting Program for Young Sinologist.

**Peking University**, Beijing, PRC (February 2016 – January 2017)  
**Senior visiting student** at the School of Journalism and Communication, Peking University, Beijing  
Advisor: Prof. Chen Rudong

**Beijing Foreign Languages University**, Beijing, PRC (February 2010 to June 2010)  
Certificate of attendance and achievement: 1-semester Chinese language program

## **GRANTS AND SCHOLARSHIPS**

---

**Visiting Program for Young Sinologist** funded by the Ministry of Culture and Tourism of the People's Republic of China (June 2019 - July 2019)

**Ph.D. full scholarship**, Italian Ministry of Education, Ca' Foscari University, Venice (2015–2018)

**Special allowance for research activities abroad**, Ca' Foscari University of Venice, Graduate School (October 13 -- November 2, 2017)

**China Scholarship Council** via the Italian Ministry of Foreign Affairs, for conducting research on Contemporary Chinese Political Discourse and Rhetoric, Peking University, Beijing, PRC (2016-2017)

## **PRESENTED PAPERS**

---

“China's official narratives on Xinjiang”, “Xinjiang and Counterterrorism Discourse in China”, (February 8, 2023), Lancaster University, UK, **(invited)**.

- “China’s public diplomacy in and through texts: The role of translation in (re)framing China’s official narratives in the era of Covid-19”, Conference “The COVID-19 Pandemic and China’s Global Projection: Between Continuities and Changes”, (November 11-12, 2022) **(invited)**.
- “Techno-Orientalism in the 21<sup>st</sup> century: From the Japan threat to the China threat”, “Sinophone Borderlands Survey Workshop”, (September 5<sup>th</sup>, 2022), Olomouc, Czech Republic, **(invited)**.
- "China's official narratives on Xinjiang: interethnic mingling, economic prosperity, and religious terrorism". Paper presented at the Conference "US-China Competition, COVID-19, and Democratic Backsliding in Asia: Implications for Europe" (September 28<sup>th</sup>, 2021), European University Institute, Florence, **(invited)**.
- “Dalla ‘civiltà spirituale’ allo ‘spirito cinese’: il ruolo politico della cultura nella RPC del XXI secolo” (From the spiritual civilization to the China spirit: the political role of culture in 21<sup>st</sup> century China), “‘L’ircocervo e noi: spazi e prospettive per la sinologia critica’ Giornata di studi per il III anniversario in ricordo di Angela Pascucci (April 24<sup>th</sup>, 2021), Alma Mater Studiorum Università di Bologna, Bologna, Italy, **(invited)**.
- “Whose dream?: Renmin (the people) as a floating signifier in contemporary China”. CALA 2020 The Conference on Asian Linguistic Anthropology "Asian Texts, Global Contexts" (February 5<sup>th</sup>-8<sup>th</sup>, 2020), The University Putra Malaysia, Bintulu, Malaysia
- “An old dream for a globalised China: Retrotopia in contemporary Chinese political discourse”. “China’s Global Role in the New Era. British Postgraduate Network for Chinese Studies” 2019 BPCS Annual Conference. Cambridge University (9<sup>th</sup>-10<sup>th</sup> June 2019), Cambridge University, UK.
- “Un antico sogno per una Cina globalizzata: Retrotopia nel discorso sul sogno cinese”. IV Convegno Dottorale, “Il meglio è passato”. Riflessioni su nostalgie, retrotopie e anacronismi”. (16<sup>th</sup>-17<sup>th</sup> May 2019) Ca’ Foscari University, Venice, Italy.
- “Doing things with metaphors in contemporary China: Analysing the use of creative metaphors in the discourse on the Chinese dream”. Workshop on "Eurasian Connection", (May 25<sup>th</sup>-26<sup>th</sup>, 2018), Heidelberg, Germany.
- “Old dreams for a new era? Analysing the discourse on the Chinese dream and on the belt and road initiative”. “The 5<sup>th</sup> International Conference: From Hegel to Mao and Beyond: The Long March of the Sinicizing Marxism”, (April 20<sup>th</sup>-22<sup>nd</sup>, 2018), University of Ljubljana, Slovenia.
- “Metafore e potere: Analisi del linguaggio figurato nel discorso politico di Xi Jinping sul sogno cinese” (Metaphors and power: Analysis the use of figurative language by Xi Jinping in the political discourse on the Chinese dream). "Inerzia e Solerzia del Testo: Genesi, Mezzi ed Esiti dell'Agire Testuale", (December 5<sup>th</sup>-6<sup>th</sup>, 2017), Ca’ Foscari University, Venice, Italy.
- “Building a community of shared destiny: The belt and road initiative in the political speeches of Xi Jinping”. “the Third International Forum on the 'New Silk Road' and Sino-European Cooperation”, (November 8<sup>th</sup>-9<sup>th</sup>, 2017), Duisburg, Germany.

精准扶贫 Precision in poverty alleviation: Le nuove tendenze del discorso politico cinese (精准扶贫 Precision in poverty alleviation: The new trends of Chinese political discourse). "XVI Convegno Associazione Italiana Studi Cinesi" (September 21<sup>st</sup>-22<sup>nd</sup>-23<sup>rd</sup>, 2017), Milan, Italy.

“中国梦理论：中国国家话语的新形态” (The Chinese dream theory: The new shape of China’s national discourse), “The First Annual Conference of the Global Discourse Society & The International Academic Symposium” (September 9<sup>th</sup>, 2016), Wuhan, Hubei, China.

“中国梦：中国国家修辞传播的新趋向” (The Chinese dream: The new trends of China’s rhetorical communication), “The First High-Level Forum on National Communication Studies” (July 17<sup>th</sup> 2016), Wuhu, Anhui, China.

“The Rhetorical Construction of the Chinese Dream”, “‘Dynamic China’ British Postgraduate Network for Chinese Studies Annual Conference 2016” (June 23<sup>rd</sup>- 24<sup>th</sup>, 2016), King’s College, London, UK.

“论中国梦的修辞性建构” (On the rhetorical construction of the Chinese dream), “The Third Annual Conference of Cognitive Communication in China & the International Cognitive Communication Symposium of 2016” (April 8<sup>th</sup>- 10<sup>th</sup>, 2016), Shaoxing, Zhejiang, China.

## INVITED LECTURES

---

"La Cina del XXI secolo. Tra continuità e discontinuità." Istituto Italiano di Studi Filosofici, December 14, 2023.

"Rimboccati le maniche per realizzare il sogno cinese. La traduzione del discorso politico nell’era di Xi Jinping", Alma Mater Studiorum Università di Bologna, November 30, 2023.

Roundtable: “In Xi’s Image: An Assessment of the 20th CCPC”. Reset-DOC, November 7th, 2022. Other participants include: Prof. Sean Golden, Dr. Runya Qiaoan, Dr. Zongyuan Zoe Liu.

Roundtable: “Can the EU and China cooperate on the Ukraine crisis?”. European University Institute; organized by the Robert Schuman Centre for Advanced Studies, March, 31 2022. Other participants include Prof. Lanxin Xiang; Dr. Ding Yifan; Philippe Le Corre; Steven Everts.

“China’s development in the 20th and 21st century: a discursive approach.” Libera università internazionale degli studi sociali Guido Carli (Luiss Guido Carli), 11 April 2022.

“La Cina di Xi Jinping: Tra continuità e discontinuità”, Circolo ACLI Geopolitico, Milan, Italy, April 2, 2022.

“La Cina di oggi in otto parole”, Università degli Studi di Cagliari, March 3, 2022.

“Popolo, Nazione, Civiltà: La costruzione identitaria di una Cina in transizione”, Università Cattolica, Milan, February 17, 2022.

“Studying contemporary Chinese political discourse”, PhD course, Training and Teaching Block 3. Ca’ Foscari University, 17 January 2021

“Italian health care system under coronavirus pressure: systemic features, political issues and old contradictions”. Global Online Conference on COVID-19: Fallout & Future, Bennet University, April 9th, 2020.

“La struttura del Partito Comunista Cinese e il Pensiero Politico da Mao a Xi” (The Structure of the Chinese Communist Party and its ‘Political Thought’ from Mao to Xi). Verona University, October 9th, 2018.

La ‘Nuova’ Via della Seta: ‘Vecchie’ Istanze per una ‘Nuova Era’? (The ‘New’ Silk Road: ‘Old’ Appeals for a ‘New Era’?). Ca’ Foscari University, Venice, November 15th, 2017.

“Da ‘il pensiero di Mao Zedong’ al ‘sogno cinese’: L’evoluzione del pensiero politico nella Cina contemporanea” (From ‘Mao Zedong Thought’ to the ‘Chinese dream’: The evolution of political thought in contemporary China. Verona University, October 12th, 2017.

"Le metafore del sogno cinese: Il linguaggio figurato nei discorsi di Xi Jinping" (The metaphors of the Chinese dream: Figurative language in Xi Jinping's political talks and writings). Ca' Foscari University in Venice, December 7th, 2015.

## **ORGANISED CONFERENCES, WORKSHOPS AND EVENTS**

---

Workshop: "Deconstructing China's official narratives: a toolkit". Co-organized by Istituto Affari Internazionali and Ca' Foscari University, March 10th, 2023.

Roundtable: "China's story: Party rhetoric and State disinformation". Speakers: Una Bērziņa-Čerenkova, Marina Rudyak, James Millward; discussant: Beatrice Gallelli. Organized by Istituto Affari Internazionali, March 9th, 2023.

Roundtable: “Unpacking State-Society Relations in the Urban Space: What are the Limit(s) of Compromise?” Speakers: Silvio Cristiano, Mona Harb, Subrata Mitra, Runya Qiaoan; Chair: Beatrice Gallelli. Venice Seminars. Reset-DOC Venice seminars “Between State and Civil Society: Who Protects Individual Liberties and Human Dignity?”, May 26th-28th, 2022.

“La Cina in Italia” (China in Italy). Co-organised conference between the Istituto Affari Internazionale and Marco Polo Centre of Ca’ Foscari University, December 13th, 2021.

China’s presence in Italy: challenges and opportunities. Public event at the Istituto Affari Internazionali’s premises, Rome, December 17th, 2021,

Dr. Florian Schneider’s lecture “China’s Digital Nationalism and its Implications for Hong Kong”, Alma Mater Studiorum University of Bologna (postponed due to the Covid-19 pandemic).

Dr. Florian Schneider’s lecture “China's Networked Spectacles: Lessons on Public Discourse Management from Hu to Xi”, Ca’ Foscari University, Venice (postponed due to the Covid-19 pandemic).

Book Presentation: *Buonanotte Signor Mao* (Goodnight Mister Mao) by the Italian Journalist Gabriele Battaglia. Ca' Foscari University, Venice, Italy, January 24th, 2018.

“Lavoro e ambiente in Cina a partire dalle inchieste di Angela Pascucci” (Work and environment in China, starting from the Angela Pascucci's research), Ca' Foscari University, Venice, Italy, February 18<sup>th</sup>, 2019)

Event: “Sulle tracce di Michelangelo Antonioni: La Cina di ieri e di oggi attraverso gli occhi dei protagonisti di Chung Kuo, Cina” (following Antonioni's footprints: Yesterday and Today's China through the eyes of the protagonists of Chung Kuo, China). Ca' Foscari University, Venice, Italy (May 10<sup>th</sup>, 2019).

## MEMBERSHIPS

---

- 2016 EACS (European Association for Chinese Studies)
- 2016 AISC (Associazione Italiana Studi Cinesi/Italian Association for Chinese Studies)

## ADDITIONAL INFORMATION

---

- Member of the editorial board of *Sinosfere*
- Member of the editorial board of *Sinica Venetiana* – Ca' Foscari University Press
- Member of the editorial committee of *The International Spectator*
- Peer Reviewer for the journal *Sociology and Anthropology*
- Computer Skills:
  - (2018) European Computer Driving Licence (ECDL) Full Standard Certificate
  - (2017) ECDL IT Security Specialised Level